

## Zmluva o zriadení vecného bremena

ev. č. povinného z vecného bremena: 871 826 001-2-2018

ev. č. oprávneného z vecného bremena:

uzatvorená v súlade s ust. § 151o zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“ alebo „Zmluva o zriadení vecného bremena“)

### Čl. I

#### Zmluvné strany

##### 1.1 Povinný z vecného bremena:

<b>Vlastník:</b>	<b>Slovenská republika</b>
<b>Správca majetku štátu</b>	
Obchodné meno:	<b>Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme "ŽSR"</b>
Sídlo:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma:	iná právnická osoba
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán:	Ing. Juraj Tkáč, generálny riaditeľ
Odštepny závod:	Železnice Slovenskej republiky, Správa majetku ŽSR Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava (ďalej len „SM“)
Osoba splnomocnená na podpis Zmluvy:	Ing. Ján Kováč, riaditeľ SM
IČO:	31 364 501
DIČ:	2020480121
IČ DPH:	SK2020480121
Údaje k DPH:	Povinný z vecného bremena je platiteľom DPH
Adresa pre doručovanie písomností:	ŽSR – SM, Oblastná správa majetku Trnava Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava
(ďalej len „Povinný“)	

##### 1.2 Oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno:	<b>NAFTA a.s.</b>
Sídlo:	Votrubova 1, 821 09 Bratislava
Právna forma:	Akciová spoločnosť
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 4837/B
Štatutárny orgán:	Predstavenstvo
Osoba oprávnená na podpis Zmluvy	JUDr. Marián Krška, vedúci oddelenia správy pozemkov (na základe poverenia zn. POV-KaPP-2/2017/práv. zo dňa 29.06.2017) Ing. Eva Vydrová, ekonóm divízie PaŤ (na základe poverenia zn. POV-KaPP-2/2017/práv. zo dňa 29.06.2017)
IČO:	36 286 192
DIČ:	2022146599
IČ DPH:	SK2022146599
IBAN:	
SWIFT/BIC:	
Údaje k DPH:	oprávnený z vecného bremena je platiteľom DPH
(ďalej len „Oprávnený“)	

(Povinný a Oprávnený spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

**sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy o zriadení vecného bremena.**

## Čl. II Úvodné ustanovenia

- 2.1 V súlade s ustanovením § 10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železniciach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vzniklo ŽSR právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami a záväzkami, ku ktorým mali už do svojho zániku právo hospodárenia „Železnice Slovenskej republiky, š. p.“, ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.
- 2.2 Povinný má právo správy majetku štátu k nasledujúcim nehnuteľnostiam:
- k pozemku parc. č. 11393, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 387 m<sup>2</sup>, (ďalej len „**Pozemok parc. č. 11393**“),
  - k pozemku parc. č. 11396, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 20 800 m<sup>2</sup>, (ďalej len „**Pozemok parc. č. 11396**“),
  - k pozemku parc. č. 11397, druh pozemku ostatné plochy o celkovej výmere 4 675 m<sup>2</sup>, (ďalej len „**Pozemok parc. č. 11397**“), ktoré sú vedené Okresným úradom Malacky, katastrálnym odborom, v obci Záhorská Ves, v k. ú. Záhorská Ves ako parcely registra „C“ KN evidované na katastrálnej mape, na liste vlastníctva č. 1179 (ďalej spolu len „**Zaťažené nehnuteľnosti**“).
- 2.3 Oprávnený je investorom stavby „**Zapojenie sond Záhorská Ves 5, 6 a Vysoká 36**“, na základe stavebného povolenia číslo: SOU-ZV/14/3343/96-VI. zo dňa 15.12.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.1.2015 vydaného Obcou Záhorská Ves a na základe povolenia na zmenu stavby číslo: SOU-ZV/15/327/11-VI. zo dňa 23.3.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27.4.2015 vydaného Obcou Záhorská Ves ako príslušným stavebným úradom (ďalej len „**Stavba**“), ktorá zasiahne Pozemky parc. č. 11393, 11396, 11397, ktoré sú bližšie špecifikované v ods. 2.2 tejto Zmluvy.

## Čl. III Predmet Zmluvy

- 3.1 V súlade s ustanovením § 151o zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) sa touto Zmluvou zriaďuje za dohodnutú odplatu vecné bremeno „**in personam**“ v prospech Oprávneného výlučne k nasledujúcim nehnuteľnostiam, resp. jej častiam:
- k Pozemku parc. č. 11393 **v rozsahu 14 m<sup>2</sup>**,
  - k Pozemku parc. č. 11396 **v rozsahu 75 m<sup>2</sup>**,
  - k Pozemku parc. č. 11397 **v rozsahu 94 m<sup>2</sup>**,
- podľa Geometrického plánu č. 100-011-2015 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na p.č. 11397, 11396, 11393, vyhotoveného dňa 17.03.2015 Antonom Čechom, autorizačne overeného dňa 17.03.2015 Ing. Rastislavom Holíčom a úradne overeného dňa 24.09.2015 pod číslom 1151/2015 Okresným úradom Malacky, katastrálnym odborom (ďalej len „**Geometrický plán č. 100-011-2015**“). Geometrický plán č. 100-011-2015 tvorí **Prílohu č. 1** tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou;
- (ďalej len „**Zaťažené nehnuteľnosti**“).
- 3.2 Právu vecného bremena Oprávneného bude zodpovedať povinnosť Povinného strieť na Zaťažných nehnuteľnostiach:
- a) zriadenie a uloženie Stavby a vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom Oprávneným a ním povereným osobám,

- b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy Stavby a vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom Oprávneným a ním splnomocneným osobám.
- 3.3** Za dodržania podmienok a povinností uvedených v tejto Zmluve Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto práva:
- a) využívať Zaťažené nehnuteľnosti na právo zriadenia, uloženia, užívania, prevádzkovania, údržby, opravy Stavby v nevyhnutnom rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne č. 100-011/2015,
- b) využívať Zaťažené nehnuteľnosti na právo vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným a ním splnomocneným osobám v nevyhnutnom rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne č. 100-011/2015.
- 3.4** Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto povinnosti:
- pri uplatňovaní práva vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávnený a ním splnomocnené osoby nesmú žiadnym spôsobom obmedzovať Povinného v uplatňovaní vlastníckych práv k Zaťaženým nehnuteľnostiam, ani na nich vykonávať žiadnu inú činnosť, ktorá nesúvisí s predmetom tejto Zmluvy.

#### Čl. IV

#### Cena predmetu Zmluvy a platobné podmienky

- 4.1** Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu **sa zriadi za jednorazovú odplatu** vo výške **2 745,00 EUR** (slovom: dvetisíc sedemstoštyridsaťpäť eur) bez DPH (ďalej len „**odplata**“). Odplata bude Oprávneným uhradená na základe zálohovej faktúry vystavenej Povinným na ktorýkoľvek z bankových účtov uvedených v záhlaví zálohovej faktúry. Odplata za zriadenie vecného bremena je uvedená bez DPH. DPH bude fakturovaná v zmysle platných predpisov. Zálohová faktúra bude Povinným vystavená a doručená Oprávnenému do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Splatnosť zálohovej faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia. Povinný sa zaväzuje zaslať vystavenú faktúru Oprávnenému elektronickou formou najneskôr na druhý deň od jej vystavenia, a to na adresu [anna.kalnaiova@nafta.sk](mailto:anna.kalnaiova@nafta.sk)
- 4.2** Faktúra bude vystavená v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a v zmysle tejto Zmluvy, v opačnom prípade má Oprávnený právo vrátiť faktúru Povinnému na prepracovanie, resp. doplnenie. V takom prípade sa lehota splatnosti faktúry zastavuje a nová lehota splatnosti začína plynúť odznova dňom doručenia novej – opravenej faktúry Oprávnenému. V tomto prípade Povinný nemá právo na úrok z omeškania s úhradou peňažného záväzku Oprávneného.
- 4.3** Odplata sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania v celom rozsahu na ktorýkoľvek z bankových účtov Povinného uvedených v záhlaví faktúry.
- 4.4** V prípade oneskorenia s úhradou jednorazovej odplaty podľa ods. 4.1 Zmluvy je Oprávnený povinný zaplatiť Povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov. Povinnosť Oprávneného zaplatiť Povinnému úrok z omeškania zaniká v prípade, ak faktúra nebude doručená Oprávnenému do piatich (5) dní odo dňa jej vystavenia.
- 4.5** Povinný má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Oprávnený nezaplatí Odplatu v lehote do tridsiatich (30) dní odo dňa splatnosti faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od tejto Zmluvy je doručený druhej Zmluvnej strane.
- 4.6** Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je **Príloha č. 2** – „Vyhlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Oprávnený je povinný Povinnému písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči Povinnému a to do päť (5) dní odo dňa vzniku

zmeny. Povinnosť písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči ŽSR zaniká dňom písomného oznámenia povolenia vkladu vecného bremena podľa tejto Zmluvy do operátu katastra nehnuteľností.

## **Čl. V Doručovanie**

Zmluvné strany sa dohodli, že na doručovanie akýchkoľvek písomností sa budú vzťahovať ustanovenia § 109 až § 114 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.

## **Čl. VI Práva a povinnosti Zmluvných strán**

- 6.1** Oprávnený sa zaväzuje, že na Zaťažných nehnuteľnostiach, na ktoré sa vzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, nebude budovať žiadne stavby okrem Stavby definovanej v tejto Zmluve, zasahovať iným spôsobom do Zaťažných nehnuteľností, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty, ani akýmkoľvek spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí Pozemkov parc. č. 11393, 11396, 11397.
- 6.2** Oprávnený sa zaväzuje uhradiť Povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, obmedzením prevádzky alebo výkonu železničných organizačných zložiek.
- 6.3** Oprávnený sa zaväzuje zabezpečiť v prípade porušenia podmienok dohodnutých v tejto Zmluve na vlastné náklady:
  - a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Oprávneného,
  - b) v prípade poškodenia Zaťažných nehnuteľností ich uvedenie do pôvodného stavu, aký bol pred poškodením, ak je to účelné, inak zaplatí Povinnému škodu, ktorá mu takýmto poškodením vznikla.

## **Čl. VII Osobitné ustanovenia**

- 7.1** Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Katastrálny zákon**“).
- 7.2** Návrh na povolenie vkladu tejto Zmluvy (ďalej len „**Návrh na povolenie vkladu**“) do katastra nehnuteľnosti podá Oprávnený po úhrade celej odplaty v lehote päťdesiat (50) dní odo dňa úhrady odplaty v súlade s Čl. IV tejto Zmluvy. V prípade nedodržania tejto lehoty má Povinný právo na úhradu zmluvnej pokuty Oprávneným, a to vo výške 30 % z celkovej odplaty dohodnutej v ods. 4.1 Zmluvy. Právo Povinného požadovať úhradu zmluvnej pokuty nevzniká v prípade, že Povinný neposkytne Oprávnenému súčinnosť podľa nasledujúcej vety, resp. je s jej poskytnutím v omeškaní. Povinný sa zaväzuje poskytnúť Oprávnenému potrebnú súčinnosť, t. j. v lehote najneskôr do dvadsiatich (20) dní odo dňa úhrady odplaty doručiť Oprávnenému prílohy k návrhu na povolenie vkladu na adresu: Oddelenie správy pozemkov, NAFTA a.s., PTB, 900 68 Plavecký Štvrtok č. 900.
- 7.3** Uplatnením ods. 7.2 Zmluvy nie je dotknutý nárok Povinného na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 7.4** Zmluvné strany sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace s povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností uhradí Oprávnený.

- 7.5 Oprávnený sa zaväzuje zaslať Povinnému kópiu návrhu na povolenie vkladu s vyznačením čísla podania v lehote desať (10) dní od podania návrhu na povolenie vkladu na adresu Povinného uvedenú v ods. 1.1 tejto Zmluvy.
- 7.6 V prípade, ak Okresný úrad Malacky, katastrálny odbor z akýchkoľvek dôvodov zamietne návrh na povolenie vkladu alebo ak konanie o návrhu na povolenie vkladu právoplatne zastaví alebo preruší, sú Zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a podniknúť všetky kroky potrebné k tomu, aby bol návrh na povolenie vkladu opätovne podaný a povolený, resp. aby sa v katastrálnom konaní čo najrýchlejšie pokračovalo.
- 7.7 Vecné bremeno zriadené touto Zmluvou sa netýka budúcich stavieb Oprávneného (vrátane rekonštrukčných), ktoré budú Stavbu tvoriacu vecné bremeno podľa tejto Zmluvy doplňovať, rozširovať alebo ju podstatne upravovať. Vecné bremeno, ktoré by súviselo s realizáciou takýchto stavieb, je možné k Zťaženým nehnuteľnostiam zriadiť novou samostatnou Zmluvou v súlade s § 151o Občianskeho zákonníka.
- 7.8 Za podstatnú úpravu podľa ods. 7.7 tejto Zmluvy bude považovaná najmä taká stavebná úprava, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení Povinného takým spôsobom, že:
- a) naruší ich stabilitu,
  - b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
  - c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
- 7.9 Práva a povinnosti Povinného vykonávajú jednotlivé organizačné zložky Povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku ŽSR alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa ŽSR.

## Čl. VIII Záverečné ustanovenia

- 8.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu trvania Stavby a jej platnosť končí:
- a) vydaním právoplatného rozhodnutia alebo povolenia na jej odstránenie v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov; pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že súčasťou Stavby tak ako sú špecifikované v **Prílohe č. 3 a 4** tejto Zmluvy zostanú na Zťažených nehnuteľnostiach aj po uplynutí doby trvania Stavby, s čím Povinný súhlasí; tento postup nie je považovaný za porušenie povinnosti Oprávneného odstrániť Stavbu podľa tohto ods. Zmluvy,
  - b) odstúpením od Zmluvy v zmysle ods. 4.5 tejto Zmluvy.
- 8.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“). Vecno-právne účinky povolenia vkladu nastanú dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe tejto Zmluvy.
- 8.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením tejto Zmluvy i jej prípadných dodatkov v plnom rozsahu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 8.4 Podpis oprávneného zástupcu Povinného v prípade vzniku vecného bremena a podpisy oprávnených zástupcov Oprávneného v prípade zániku vecného bremena na Zmluve musia byť úradne osvedčené v zmysle § 42 ods. 3 Katastrálneho zákona.

- 8.5 K zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k Zaťažným nehnuteľnostiam je potrebné vyhotovenie osobitnej zmluvy a jej následný vklad do katastra nehnuteľností. Vecno-právne účinky zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu nastanú dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušnej správy katastra o zániku vecného bremena. Všetky náklady spojené s návrhom na vklad Zmluvy o zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností znáša Oprávnený.
- 8.6 Vzťahy medzi Zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 8.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie tejto Zmluvy, budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
- 8.8 Táto Zmluva má šesť (6) strán a je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých Povinný dostane tri (3) rovnopisy, Oprávnený dostane dva (2) rovnopisy a dva (2) rovnopisy budú použité pre účely povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 8.9 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju dobrovoľne, bez nátlaku, vážne a vlastnoručne podpísali.

### **Čl. IX Salvátorská klauzula**

- 9.1 Ak by mali byť ustanovenia tejto Zmluvy o zriadení vecného bremena celkom alebo čiastočne neplatné, alebo stratia platnosť neskôr, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy. To isté platí, pokiaľ by v Zmluve vyšli najavo medzery. Namiesto neplatného ustanovenia alebo na vyplnenie medzery sa má stanoviť primeraná úprava, ktorá pokiaľ to bude možné najviac zodpovedá zámerom Zmluvných strán, pokiaľ by pri vyhotovovaní Zmluvy s týmto bodom počítali (uvažovali).
- 9.2 Zmluvné strany sú povinné držať sa toho, čo platí podľa ods. 9.1 Zmluvy pri formálnej zmene doslovného textu (znenia) tejto Zmluvy o zriadení vecného bremena v príslušnej forme.

**Povinný z vecného bremena:**

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

---

**Železnice Slovenskej republiky,  
Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"  
Ing. Ján Kováč  
riaditeľ SM**

**Oprávnený z vecného bremena:**

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

---

**NAFTA a.s.  
JUDr. Marián Krška  
vedúci oddelenia správy pozemkov**

**Oprávnený z vecného bremena:**

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

---

**NAFTA a.s.  
Ing. Eva Vydrová  
ekonóm divízie PaŤ**